

OT21-PS-2C

Reflexionslichttaster
Retroreflective diffuse sensor
DéTECTEURS à réflexion directe

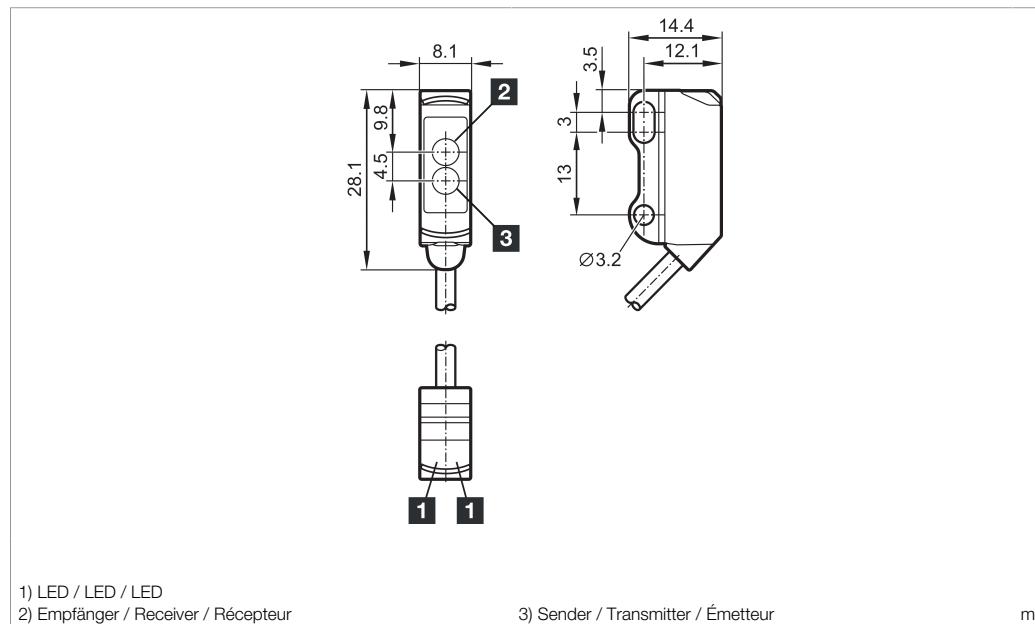
di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

212981



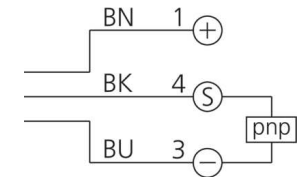
Stand 06.02.24, Änderungen vorbehalten
As of 02/06/24, subject to change
État 06.02.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction	
 UL LISTED IND. CONT. EQ. 112A	Enclosure Type 1 Supply Class 2 NFPA 79 Applications only. For adapters providing field wiring means refer to product information or customer support.



Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Rot / 633 nm / red / 633 nm / Rouge / 633 nm
Tastweite	Scanning range	Plage de détection	0 ... 180 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 30 V DC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	20 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 100 mA, NO/NC
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-25 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 65, IP 67
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	III, Betrieb an Schutzkleinspannung / III, operation on protective low voltage / III, utilisation en très basse tension de sécurité

BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu



Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
Allgemeiner Sicherheitshinweis WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!	General safety notice WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!	Consigne de sécurité générale AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

OT21-PS-2C
漫反射光电传感器

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

212981


版本 24.02.06，保留变更权

功能

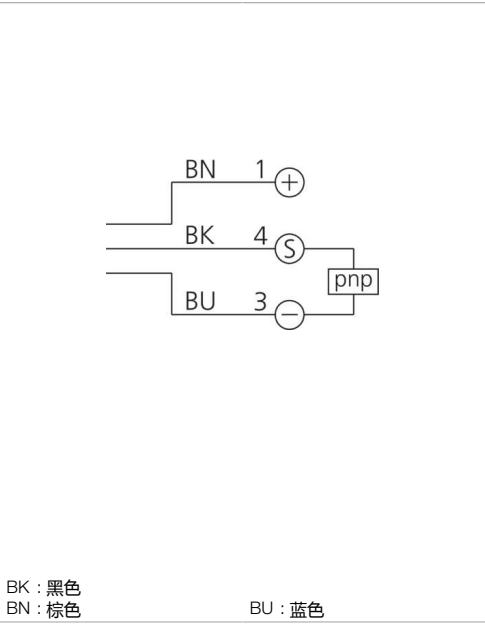
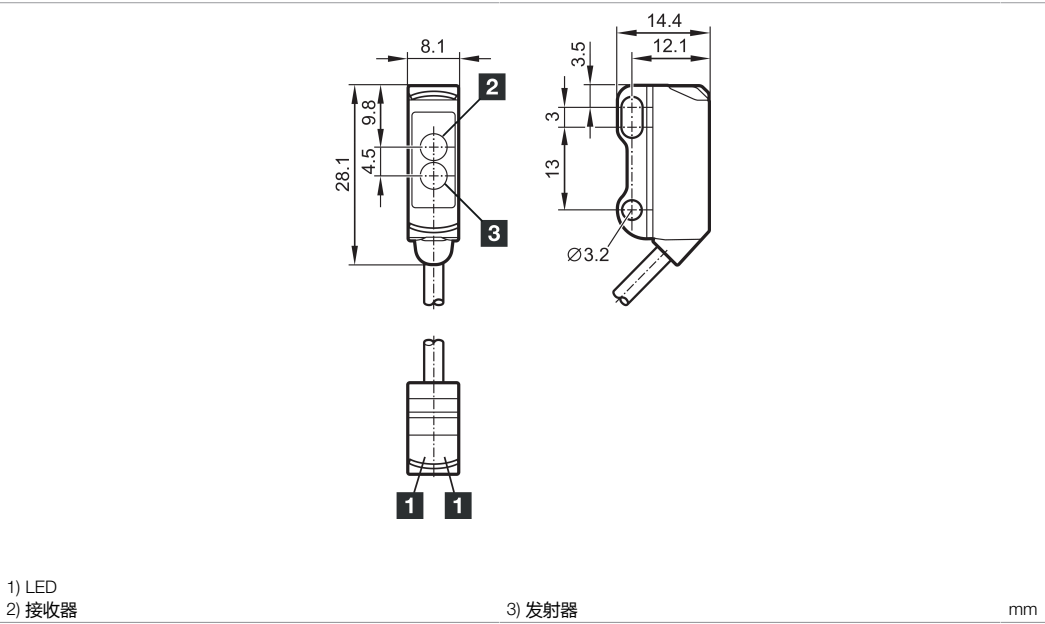





Enclosure Type 1 Supply Class 2
NFPA 79 Applications only. For ad-
apters providing field wiring me-
ans refer to product information or
customer support.





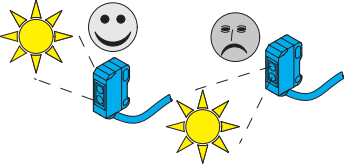
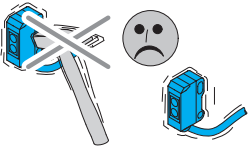
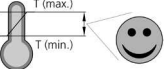


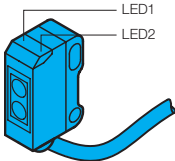
技术数据	+20°C, 24 V DC
光色	红色 / 633 nm
探测距离	0 ... 180 mm
工作电压	10 ... 30 V DC
空载电流 (最大)	20 mA
开关输出端	pnp, 100 mA, NO/NC
工作环境温度	-25 ... +60 °C
防护等级	IP 65, IP 67
防护等级	III, 在安全特低电压下工作

安全提示



一般安全提示
警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

	Allgemeine Hinweise	General notes	Remarques générales
	Fremdlicht: Fremdlicht im Erfassungsbereich des Empfängers ist zu vermeiden.	Ambient light: Avoid strong ambient light in the detection range of the receiver.	Lumière extérieure : Éviter toute lumière extérieure dans la zone de détection du récepteur.
	Mechanische Belastungen: Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen. Montage: Der Sensor kann in beliebiger Einbaulage montiert werden, hierbei ist eine erschütterungsfreie und schwingungsdämpfende Montage zu beachten. Die gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten. Befestigen Sie den Sensor an den Befestigungsbohrungen - Maximales Drehmoment von M3 Befestigungsschrauben: 0,6Nm	Mechanical loads: The sensor is to be protected from mechanical loads such as shocks and impacts. Assembly: The sensor may be mounted in any installation position, as long as mounting is performed free of vibration. Device-specific information on connection and operation must be observed. Mount the sensor at the mounting holes - Maximum torque of M3 mounting screws: 0.6Nm	Sollicitations mécaniques : Le capteur doit être protégé contre les sollicitations mécaniques, par ex. les coups et chocs. Montage : Le capteur peut être monté dans n'importe quelle position, à condition de garantir l'absence de secousses et de vibrations. Les données relatives au raccordement et au fonctionnement de l'appareil doivent être prises en compte. Fixez le capteur sur les trous de fixation. - Couple maximal des vis de fixation M3 : 0,6 Nm
	Temperaturverhalten: Der Betrieb außerhalb dem angegebenen Temperaturbereich ist nicht zulässig.	Temperature range: Operation outside of the specified temperature range is not allowed.	Comportement à la température : Le fonctionnement en dehors de la plage de température indiquée n'est pas autorisé.
	Erfassungsbereich der Sensoren: Zu erkennende Objekte müssen sich innerhalb der zulässigen Tastweite befinden	Detection range of sensors: Objects to be detected must be located within the permissible scanning range	Plage de détection des capteurs : Les objets à détecter doivent se trouver dans la portée de détection autorisée.
	Sichtfeld und Frontscheibe: Der Sensor ist so anzubringen, dass sich keine Fremdobjekte im Bereich der Frontscheibe und im Sichtfeld des Sensors befinden. Es ist zu beachten, dass sich kein Schmutz auf der Frontscheibe befindet. Die Frontscheibe ist mit einem weichen staubfreien Tuch zu reinigen Ausrichtung Sensor und Objekt Reflexlichttaster auf das zu erfassende Objekt ausrichten.	Field of view and front panel: The sensor is to be attached in such a way that no foreign objects are located in the area of the front panel and in the field of view of the sensor. There may be no dirt on the front panel. The front panel is to be cleaned with a soft, dust-free cloth Alignment of sensor and object Align diffuse sensor with object to be detected.	Champ de vision et face avant : Il faut monter le capteur de manière à ce qu'il n'y ait aucun objet étranger au niveau de la face avant ni dans le champ de vision du capteur. Il faut s'assurer que la face avant est exempte de saleté. Il convient de nettoyer la face avant à l'aide d'un chiffon doux et exempt de poussière. Alignement du capteur et de l'objet Aligner le détecteur à réflexion directe avec l'objet à détecter.

	Anzeigeelemente			Display elements					Éléments d'affichage																			
	Funktion Anzeige LEDs				Function display LEDs					Indicateurs de fonction LED																		
	LED1		grün, an	Sensor betriebsbereit	LED1		Green, on	Sensor ready			LED1		Vert, activé	Capteur prêt à l'emploi														
	LED2		gelb, an	Schaltausgang aktiv	LED2		Yellow, on	Switching output active			LED2		Jaune, activé	Sortie de commutation active														
	Diagnose Anzeige LEDs				Function display LEDs					Indicateurs de diagnostic LED																		
	LED2		gelb, an	LED1	grün, an	Schaltausgang 1 aktiv, Funktionsreserve ausreichend				LED2		Jaune, activé	LED1	Vert, activé	Sortie de commutation 1 active, réserve de fonctionnement suffisante													
	LED2		gelb, an	LED1	grün, aus	Schaltausgang 1 aktiv, Funktionsreserve gering				LED2		Jaune, activé	LED1	Vert, désactivé	Sortie de commutation 1 active, réserve de fonctionnement basse													
	Hinsweis zur Optimierung der Funktionsreserve: Sensorausrichtung optimieren, Abstände oder Objekt prüfen				Note on optimization of function reserve: Optimize sensor alignment, check distances or object					Remarque concernant l'optimisation de la réserve de fonctionnement : Optimiser l'alignement des capteurs, contrôler les écarts entre les objets																		
															Empfindlichkeit und Tastweite				Sensitivity and scanning range					Sensibilité et portée de détection				
															Im Auslieferungszustand verfügen die Sensoren über die maximale Empfindlichkeit. Bei PNP-Geräten mit IO-Link lässt sich die Empfindlichkeit in der Einheit % als IO-Link Parameter einstellen.				In the delivery state, the sensors have maximum sensitivity. In case of PNP devices with IO-Link, the sensitivity can be set in % as an IO-Link parameter.					À la livraison, les capteurs présentent une sensibilité maximale. Pour les appareils PNP avec IO-Link il est possible de régler la sensibilité en %, en tant que paramètre IO-Link.				
															IO-Link Schnittstelle (nur PNP-Geräte mit IO-Link)				IO-Link interface (only PNP devices with IO-Link)					Interface IO-Link (uniquement appareils PNP avec IO-Link)				
															Prozessdaten IO-Link				Process data IO-Link					Données de processus IO-Link				
															1 Schaltzustand SSC1				1 Switching state SSC1					1 Statut de commutation SSC1				
															Parameter				Parameters					Paramètre				
															- Empfindlichkeit in % einstellbar oder über Teach - Einstellung Schaltpunkt-Logik: NO/NC - Sender ein- und ausschalten: über Kommando - Einschalt- und Ausschaltverzögerung - Anti crosstalk: Aus (Werkseinstellung) Auto: Verhinderung der gegenseitigen Beeinflussung mehrerer Sensoren (Reduktion der Schaltfrequenz möglich, min 800Hz)				- Sensitivity can be set in % or via Teach - Adjusting switching point logic: NO/NC - Switch transmitter on and off: by way of command - Delay in switching on and off - Anti crosstalk: Off (factory setting) Auto: Prevention of mutual influencing of several sensors (reduction in switching frequency possible, min 800Hz)					- Sensibilité réglable en % ou via l'apprentissage - Réglage de la logique de point de commutation : NO/NC - Mise en marche et arrêt de l'émetteur : via la commande - Activation et désactivation différées - Anti diaphonie : Désactivé (réglages d'usine) Automatique : Blocage de l'influence réciproque de plusieurs capteurs (réduction de la fréquence de commutation possible, min. 800 Hz)				
															Diagnose				Diagnostics					Diagnostic				
															- Device Status - Funktionsreserve: Stabilität: 0-5* *5=höchste Funktionsreserve....0=keine Funktionsreserve - Anzahl Einschaltvorgänge - Betriebsstunden				- Device status - Functional reserve: Stability: 0-5* *5=highest functional reserve....0=no functional reserve - Number of times switched on - Operating hours					- Statut de l'appareil - Réserve de fonctionnement : Stabilité : 0-5* *5=plus grande réserve de fonctionnement....0=aucune réserve de fonctionnement - Nombre de procédures de mise en marche - Heures de service				